

**CONVÊNIO ESPECÍFICO DE INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES DE GRADUAÇÃO  
ENTRE A UNIVERSIDADE CEU CARDENAL HERRERA (ESPANHA) E  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA**

**CONTRATANTES**

Por uma parte, a UNIVERSIDADE CEU CARDENAL HERRERA (denominada CEU-UCH), com sede em Valência (Espanha), Avenida Seminário s/n, código postal 46113, Moncada e em seu nome e representação atua a excelentíssima e magnífica Sra. Reitora D. Rosa Visiedo Claverol.

E por outra parte, a UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA (UFMS), com sede estabelecida na Cidade Universitária "Prof. José Mariano da Rocha Filho", Avenida Roraima, 1000, Bairro Camobi, Santa Maria (RS), Cep 97105-900, e em seu nome representada por seu excelentíssimo e magnífico Reitor Prof.<sup>o</sup> Paulo Afonso Burmann.

**ACORDO**

Estabelecer um programa de intercâmbio de estudantes, com objetivo de proporcionar aos estudantes participantes do mesmo a oportunidade de internacionalizar seu currículo, nos seguintes termos:

**CLAÚSULAS**

**PRIMERA. NÚMERO DE ESTUDANTES**

No máximo quatro (4) estudantes anualmente poderão se matricular na universidade parceira. A unidade de cálculo será estabelecida por semestres, de maneira que um estudante anual equivalerá a dois estudantes semestrais. Será limitado a dois (2) estudantes por Titulação no mesmo ano acadêmico. O número de estudantes de intercâmbio será calculado por semestre e não será mantido de forma equânime durante a vigência deste acordo.

**SEGUNDA. TAXAS DE MATRÍCULA**

Nem as universidades, nem os estudantes de intercâmbio participantes do programa serão isentos das taxas de matrícula na instituição que os acolher. Os estudantes de intercâmbio abonarão as taxas requeridas na sua universidade de origem, sendo responsáveis por todos seus gastos pessoais, incluindo alojamento, transporte, manutenção, seguro médico e material bibliográfico.

**TERCEIRA. SEGUROS**

Os estudantes de intercâmbio deverão providenciar apólice de seguro de saúde válido no país de destino e vigente durante todo o seu período de estudos.

#### **QUARTA. SELEÇÃO DE ESTUDANTES**

A universidade de origem será responsável pela seleção e comprovação dos documentos dos estudantes participantes no programa de intercâmbio. Em geral, a universidade de origem comunicará à universidade de destino quais estudantes foram selecionados com seis (6) meses de antecipação

#### **QUINTA. MATRÍCULA DOS ESTUDANTES**

Os estudantes de intercâmbio se matricularão em sua universidade de origem como estudantes regulares à obtenção de titulação pela mesma, e não obterão nenhum título de graduação por parte da universidade receptora.

#### **SEXTA. REQUISITOS ACADÊMICOS E LINGUÍSTICOS**

Os estudantes de intercâmbio poderão estudar em qualquer uma das disciplinas da universidade receptora sempre que possuam os requisitos e cumpram com os requerimentos acadêmicos exigidos, incluindo as exigências linguísticas de acesso.

#### **SÉTIMA. PROGRAMA DE ESTUDOS**

Todos os estudantes de intercâmbio deverão obter a aprovação prévia do programa de estudos por parte da universidade de destino. A aprovação deverá ser resolvida em geral, de forma antecipada, durante o processo de solicitação.

#### **OITAVA. CERTIFICADO DE NOTAS**

O certificado de notas e os documentos acadêmicos serão apresentados para a universidade de origem, assim que possível, uma vez que o estudante tenha completado o período de intercâmbio.

#### **NOVE. NORMAS E REGULACIONES**

Os estudantes matriculados como estudantes de intercâmbio estarão sujeitos a todas as normas e regulamentos da universidade receptora, assim como, à legislação vigente no país em que se encontra localizada a universidade de destino.

#### **DÉCIMA. ALOJAMENTO**

A universidade receptora facilitará ajuda para localização do alojamento, mas não será obrigatório para as universidades, objeto do convênio, proporcionar tal alojamento. Portanto, os estudantes não poderão esperar que as providências em relação ao alojamento sejam garantidas.



Handwritten signature in blue ink over a circular stamp of Universidad Cardenal Herrera. The stamp contains the text 'Universidad Cardenal Herrera' and '1954'.

### **DÉCIMA PRIMEIRA. VISTO E OUTROS DOCUMENTOS**

Os estudantes de intercâmbio serão responsáveis pela obtenção do visto e de qualquer outro documento necessário para assegurar sua participação no programa de intercâmbio durante o período de estudos.

### **DÉCIMA SEGUNDA. SERVIÇOS DA UNIVERSIDADE RECEPTORA**

A universidade receptora proporcionará assessoramento acadêmico, assistência para realização de matrícula e informação sobre os cursos, bem como acesso à biblioteca e as instalações da universidade, em iguais condições dos demais estudantes regulares.

### **DÉCIMA TERCEIRA. MUDANÇAS NO ACORDO**

Os termos deste acordo poderão ser modificados por escrito e por meio de mútuo consentimento entre as partes.

### **DÉCIMA QUARTA. DURAÇÃO**

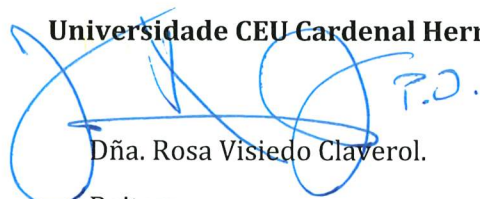
Este acordo se manterá em vigor por um período de três (3) anos a partir da data de sua assinatura.

### **DÉCIMA QUINTA. RESCISÃO DO ACORDO.**

Este acordo poderá ser rescindido unilateralmente por qualquer uma das partes, mediante uma comunicação prévia por escrito, com seis (6) meses de antecedência. Todavia, todos os estudantes matriculados nesse momento na universidade de destino poderão completar seus estudos na universidade receptora, amparados pelo programa de intercâmbio.

Como prova de concordância assinam esse documento em duas vias de igual teor, em espanhol, os representantes da Universidade CEU Cardenal Herrera e da Universidade Federal de Santa Maria, respectivamente.

**Universidade CEU Cardenal Herrera**



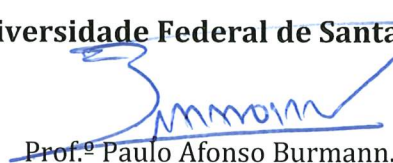
Dña. Rosa Visiedo Claverol.

Reitora

Data: 21/10/19



**Universidade Federal de Santa Maria**



Prof.º Paulo Afonso Burmann.

Reitor.

Data:

**CONVENIO ESPECÍFICO DE INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES DE GRADO  
ENTRE LA UNIVERSIDAD CEU CARDENAL HERRERA (ESPAÑA) Y  
LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA MARIA (UFMSM).**

**REUNIDOS**

Por una parte, la Universidad CEU Cardenal Herrera (en adelante CEU-UCH), con sede en Valencia (España), Avda. Seminario s/n, código postal 46113, Moncada y en su nombre y en representación suya la excelentísima y magnífica señora rectora Dña. Rosa Visiedo Claverol.

Y, por la otra, la Universidad Federal de Santa Maria, con sede en la Ciudad Universitária "Prof. José Mariano da Rocha Filho", Avenida Roraima, 1000, Bairro Camobi, Santa Maria (RS), Cep 97105-900 y en su nombre y en representación suya, su Rector Prof.º Paulo Afonso Burmann.

**ACUERDAN**

Establecer un programa de intercambio de estudiantes, con objeto de proporcionar a los estudiantes participantes en el mismo la oportunidad de internacionalizar su currículum, en los siguientes términos:

**CLAÚSULAS**

**PRIMERA. NÚMERO DE ESTUDIANTES**

Un máximo de cuatro (4) estudiantes anualmente podrá matricularse en la universidad contraparte. La unidad de cálculo se establece por semestres, de manera que un estudiante anual equivaldrá a dos estudiantes semestrales. Se limitará a dos (2) estudiantes por Titulación en el mismo año académico. El número de estudiantes de intercambio calculado en términos semestrales se equilibrará a lo largo de la vida se este acuerdo.

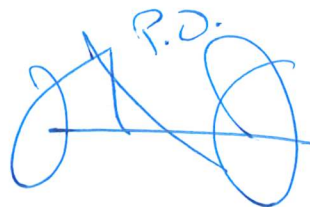
**SEGUNDA. TASAS DE MATRÍCULA**

Ni las universidades ni los estudiantes de intercambio participantes en el programa abonarán tasas de matrícula a la institución de acogida. Los estudiantes de intercambio abonarán las tasas requeridas en su universidad de origen, siendo responsables de todos sus gastos personales, incluido alojamiento, transporte, manutención, seguro médico y material bibliográfico.

**TERCERA. SEGUROS**

Los estudiantes de intercambio deberán estar provistos de la correspondiente póliza de seguro sanitario con validez en el país de destino y vigencia durante todo su período de estudios.



P.D.  




#### **CUARTA. SELECCIÓN DE ESTUDIANTES**

La universidad de origen será responsable de la selección y comprobación de los expedientes de los estudiantes participantes en el programa de intercambio. En general, la universidad de origen comunicará a la universidad de destino los estudiantes propuestos con seis meses de antelación.

#### **QUINTA. MATRICULA DE LOS ESTUDIANTES**

Los estudiantes de intercambio se matricularán en su universidad de origen como estudiantes regulares candidatos a la obtención de título por la misma, y no obtendrán título alguno de grado por parte de la universidad receptora.

#### **SEXTA. REQUISITOS ACADÉMICOS Y LINGÜÍSTICOS**

Los estudiantes de intercambio podrán estudiar en cualquiera de los títulos de la universidad receptora siempre que reúnan los requisitos y cumplan los requerimientos académicos exigidos, incluidas las exigencias lingüísticas de acceso.

#### **SÉPTIMA. PROGRAMA DE ESTUDIOS**

Todos los estudiantes de intercambio deberán obtener la aprobación previa del programa de estudios por parte de la universidad de destino. La aprobación se resolverá generalmente, por adelantado, durante el proceso de solicitud.

#### **OCTAVA. CERTIFICADO DE NOTAS**

El certificado de notas y el expediente académico será proporcionado a la universidad de origen, tan pronto como sea posible, una vez se haya completado el periodo de estudios como estudiante de intercambio.

#### **NOVENA. NORMAS Y REGULACIONES**

Los estudiantes matriculados como estudiantes de intercambio estarán sujetos a todas las normas y regulaciones de la universidad receptora, así como a la legislación vigente en el país en el que se encuentra ubicada la universidad de destino.

#### **DECIMA. ALOJAMIENTO**

La universidad receptora facilitará ayuda para la localización de alojamiento, pero no será obligatorio para las universidades objeto del convenio proporcionar dicho alojamiento, por tanto, los estudiantes no podrán esperar que la provisión del mismo esté garantizada.

#### **UNDÉCIMA. VISADO Y OTROS DOCUMENTOS**

Los estudiantes de intercambio serán responsables de la obtención del visado y cualquier otro documento necesario para asegurar su participación en el programa de intercambio durante el periodo de estudios.

#### **DUODÉCIMA. SERVICIOS DE LA UNIVERSIDAD RECEPTORA**

La universidad receptora proporcionará asesoramiento académico, asistencia para la realización de la matrícula e información sobre los cursos, así como acceso a la biblioteca y a las instalaciones de la universidad, en idénticas condiciones al resto de los estudiantes regulares.

#### **DÉCIMOTERCERA. CAMBIOS EN EL ACUERDO**

Los términos de este acuerdo podrán ser modificados por escrito y mutuo acuerdo de las partes.

#### **DÉCIMOCUARTA. DURACIÓN**

Este acuerdo se mantendrá en vigor por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de la firma del mismo.

#### **DÉCIMOQUINTA. RESCISIÓN DEL ACUERDO.**

Este acuerdo podrá ser rescindido unilateralmente por cualquiera de las partes previa comunicación por escrito con un plazo de seis meses de antelación, no obstante, todos los estudiantes matriculados en ese momento en la universidad de destino, podrán completar sus estudios en la universidad receptora al amparo del programa de intercambio.

En prueba de conformidad, firman este documento por duplicado ejemplar en español, los representantes de la Universidad CEU Cardenal Herrera y de la Universidad Federal de Santa Maria, respectivamente.

**Universidad CEU Cardenal Herrera**

  
Dña. Rosa Visiedo Claverol.

Rectora

Fecha: 21/10/19



**Universidad Federal de Santa Maria**

  
Prof. Paulo Afonso Burmann

Rector

Fecha: